

PERSONAL INFORMATION

Maria Casolin



Frühwirthstraße 3A, 8430 Kaindorf an der Sulm (Austria)

mericasolin@gmail.com

<https://casomari.wordpress.com/>

Sex F | Date of birth 09/11/1996 | Nationality Italian

PERSONAL STATEMENT

In love with Latin American literature and all those literary fields related with rights and reality.

WORK EXPERIENCE

March 2019-until now

Freelancer translator in Upwork

<https://www.upwork.com/freelancers/~011077b241f916b251>

- Translating contents. Latest translations: German version of the website <https://www.vactis.it/> and English-Spanish translations for <https://eningles.club/>.

September 2020-July 2021

Participant of European Solidarity Corps at “Sonnenhaus” in Leibnitz (Austria)

<https://www.unser-sonnenhaus.at/>

- School assistant in the P2 level (primary school).

June 2019-June 2020

International aid worker for IBO Italia (Project “Civil corps of peace”) in Paita (Peru)

<https://iboitalia.org/cosa-facciamo/volontariato-nel-mondo/corpi-civili-di-pace-2019/>

- Assistant at the primary school “Fe y Alegría 81”.
- Children's entertainer within the social program “Comunidad en camino” (<https://www.facebook.com/misionregionaldecastilla>).
- Accompanying families or women in situation of vulnerability.
- Writing articles and reports and doing project analysis for IBO Italia.

January 2019-April 2019

Stage at the British School of Seville (Spain)

<https://colegiobs.eu/>

- Following lessons with my tutor,.
- Doing some lessons individually (concerning German literature and language).
- Helping students preparing for the exams.

EDUCATION AND TRAINING

August 2020-June 2021 **Master in Teaching English language and literature**

Pegaso Università Telematica Online

<https://www.unipegaso.it/website/>

- Pedagogy.
- Teaching methods.

October 2018-June 2019 **Master in Teaching foreign languages at secondary school**

University of Seville (Spain)

<https://masteroficial.us.es/maes/>

- Bilingual teaching.
- German language and literature.
- Basic concepts of pedagogy.
- Neuroscience in teaching foreign languages.

September 2015-July 2018 **Bachelor in Foreign languages, literatures and cultures**

University of Padua (Italy)

<https://elearning.unipd.it/scienzeumane/course/view.php?id=2007>

- Linguistics.
- Romance philology.
- German language and literature.
- Spanish language and literature.
- Modern Greek language and literature.

September 2016-December 2016 **Erasmus experience at the University of Basel (Switzerland)**

<https://www.unibas.ch/en.html>

- German language and literature.
- Spanish language and literature.
- Spanish linguistics.
- German specialized grammar.

September 2010-July 2015 **Linguistic studies at high school**

High school "G. Zanella" in Schio (Italy)

- German (B1 certificate).
- Spanish (B2 certificate).
- English (C1 certificate).

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Italian.

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING	
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production
Spanish	C1	C1	C1	C1
	DELE.			
English	C1	C1	C1	C1
	FCE.			

Also: B1/B2 in German (Goethe Zertifikat).

Communication skills

I have good communication skills acquired through teamwork followed by expositions and stays in foreign countries which included interaction with the exchange partner or the host family. I travelled a lot just to visit some places but also to study abroad for some periods: this helped me a lot to improve my communication skills in the spoken language.

Organisational skills	<p>By taking part in summer schools, although as a volunteer, children were committed to my charge. In fact, I had to organize and plan activities or games which could involve every child. My experience at the old people's home was more concrete, because they have specific needs they cannot fulfil by themselves.</p> <p>As aid worker in Peru, where I have to organize activities and courses for children or cooperate in creating workshops for mums. In general, I am constantly working in order to empower the people of the place.</p>
Job-related skills	<ul style="list-style-type: none">▪ Good oral and written communication in different languages (German, Spanish, Italian, English, Modern Greek).▪ Good translation ability from Italian to other languages and among the four languages I studied.
Computer skills	<p>I have a good command of the Internet and and Microsoft Office™ tools (such as Word, Excel, Impress), which I use in case of papers of research. Moreover, at the the university I passed an exam testing my abilities with computers.</p>
Other skills	<p>Writing, drawing, painting, creating video contents.</p>
Driving licence	<p>B</p>

ADDITIONAL INFORMATION

- Publications**
- Within the work with IBO Italia (<https://iboitalia.org/cosa-facciamo/volontariato-nelmondo/blog/seres/>)
The four chapters:
 1. Kids and their affections
 2. Kids and colonial heritage
 3. Kids and their world
 4. Adults
 - Poem *Arma di distruzione di massa*, page 40 in "Il Tiburtino" (2019, Aletti Editore).
 - Poem *Mentre sono incapace d'amare*, page 52 in "I nostri libri e le nostre penne sono le armi più importanti per cambiare il mondo" (2019, Secondigliano).
 - On the website "Blasting News" (<https://it.blastingnews.com/redazione/maria-casolin/>)
Among them:
 1. Essere leader socio-politici colombiani oggi: quando il coraggio è questione di morte (<https://it.blastingnews.com/opinioni/2019/01/essere-leader-socio-politici-colombiani-oggi-quando-il-coraggio-e-questione-di-morte-002813425.html>)
 2. USA in Siria: dopo l'attacco a Manbij, confermato il ritiro delle forze armate (<https://it.blastingnews.com/cronaca/2019/01/usa-in-siria-dopo-lattacco-a-manbijconfermato-il-ritiro-delle-forze-armate-002819801.html>)
 3. 19 gennaio: buon compleanno Paolo Borsellino (<https://it.blastingnews.com/curiosita/2019/01/19-gennaio-buon-compleanno-paoloborsellino-002822165.html>)
- Projects**
- Podcast with stories of people met in Peru (<https://iboitalia.org/de-america-storie-latinoamericane-podcast/>) (March-July 2020).
 - Project "ASL, Alternanza Scuola Lavoro" (September 2013).
 - Project "Scuola +" (April 2013).
 - "Progetto Carcere" (school year 2013/14).
 - "Progetto Legalità" (school year 2010/11).
- Conferences**
- Participating in "Estado, política y democracia en América Latina" (<https://americalatina.global/>).
 - Participated as speaker in "Jornadas de jóvenes americanistas" at the University of Seville (28th of March 2019).
 - Participated as auditor in "III Jornadas de formación para la promoción de la lectura y la escritura" at the University of Seville (November 2018).
 - Participated as auditor in "Ceguera y reescritura en Ernesto Sábato, José Saramago, Jorge Luis Borges" at the University of Padua (May 2017).
 - Participated as auditor in bioethical seminars Life Happening "V. Quarenghi" (twice a year from 2015 to 2018).
- Honours and awards**
- Scholarship at secondary school "IC Monte Pasubio" (2008).
 - Scholarship at secondary school "IC Monte Pasubio" (2009).
 - Scholarship "Premio Cazzola" at secondary school "IC Monte Pasubio" (2010).
 - Scholarship "Fratelli Bolognesi" at high school "G. Zanella" (2011).
 - Scholarship "Fratelli Bolognesi" at high school "G. Zanella" (2013).
- More experiences**
- Participation to the 35° Life Happening "V. Quarenghi" in Acquafredda di Maratea (July 2018).
 - 50 hours as Tutor Junior for younger students at the University of Padua (March-May 2018).
 - Participation to the (spring) Life Happening "V. Quarenghi" in Padua (April 2018).
 - Participation to the 34° Life Happening "V. Quarenghi" in Acquafredda di Maratea (July 2017).
 - Volunteering re-thinking woods in Pievebelvicino, Italy (project "Esperienze forti" by Centro Studi Ce.I.S., June 2017).
 - Participation to the (spring) Life Happening in Rome (March 2016).
 - Participation to the 32° Life Happening "V. Quarenghi" in Acquafredda di Maratea (July 2015).
 - XXIII edition of "Olimpiadi della Filosofia" (national selection) in Rome (March 2015).
 - XXIII edition of "Olimpiadi della Filosofia" (regional selection) in Vicenza (November 2014).
 - Volunteering at old people's home "Penasa" in Valli del Pasubio, Italy (project "Esperienze forti" by Centro Studi Ce.I.S., July 2014).
 - Graded Examination in Spoken English passed with distinction (B2.1) at the Academy of English in

